夏日光影奇幻之旅

SUMMER OF LIGHT: CINEMATIC ADVENTURE

12-13.7.2025

西灣河文娛中心 Sai Wan Ho Civic Centre

小小眼睛走進電影世界，展開一場光影探索之旅！今個七月中一連兩日的「夏日光影奇幻之旅」為夏日親子電影節打響頭炮，一家大細在玩樂中初探影像兼享受親子quality time!場內「打卡位」歡迎齊齊影相留念！

Dive into the world of cinema and embark on a great exploration of the power of light and shadow! This two-day adventure kicks off the Summer Family Cine Fest, at where children will learn about film elements through play, fostering meaningful connections among kids and parents. We have specially arranged photo spots for families and kids to create fun-filled memories together!

隨時隨地無限欣賞短片區
FILM ZONE WITH SELECTED SHORT FILMS

光影童繪—藝術創作體驗
DRAW AND GLOW: CREATIVE LIGHT EXPLORATION

親子定格動畫工作坊
STOP MOTION ANIMATION WORKSHOP

寶寶光影初體驗
FIRST CINEMATIC EXPERIENCE FOR TODDLER

及更多 and more

節目策劃 Curator
范可琪 Kattie Fan | art.ware

西灣河文娛中心重開誌慶節目
Celebration Programme for the Reopening of Sai Wan Ho Civic Centre

©2024 Submarine

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

LCSD edutainment CHANNEL 康文署寓樂頻道

101 academy 入門教室

FPO 電影節目辦事處 Film Programmes Office

免費入場 Free Admission

3+ 最適合3歲或以上兒童及其家長
Best for ages 3 or above and their parents

隨時隨地無限欣賞短片區
FILM ZONE WITH SELECTED SHORT FILMS

為你搜羅古今精彩短片，見證影像的無限可能！「由靜變動」短片系列一睹最早期電影之一《火車進站》(1895)；「色彩盛宴」系列中齊齊探索顏色為影像帶來多樣的效果，還有多部近年優秀兒童短片，誠邀大小影迷「瞳遊」短片樂園！

Discover a captivating collection of short films from past to present and witness the infinite possibilities of imagery! The "Still image & Movement" short film series invites you to experience one the earliest film, *L'Arrivée d'un train en gare de La Ciotat* (1895). Join us in "A Splash of Colour" series to explore the diverse effects of colour on film, along with several outstanding recent children's shorts. It's a delightful paradise for film lovers of all ages!

11am – 6pm

(免費入場，座位先到先得 Free Admission on a first-come-first served basis)

排演室 Rehearsal Room

支持機構
Supported by
TAART ROVERS cinemini
Part of Cinemini Europe, a programme funded by Creative Europe

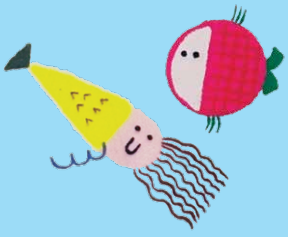
光影童繪—藝術創作體驗
DRAW AND GLOW: CREATIVE LIGHT EXPLORATION

於想像與光線交匯中釋放創意！探索光影的迷人世界，運用光影讓畫作變得栩栩如生！通過手繪畫、圖片分層和投影，你可以創作自己的藝術作品。且看精采的繪畫如何活靈活現！

參加者可以即場參與創作，或領取物料自行創作。物料數量有限，派完即止。

Unleash creativity where imagination meets light! Children will explore the enchanting world of light and shadow. They will learn to use light to bring their drawings to life! Through hand-drawing, layering images, and projection, participants will create their own artworks and see their vibrant creations come to life!

Participants can engage in creation at any time or collect materials for their own work. Materials are provided in limited availability.



11am – 6pm

地下大堂 G/F Foyer

插畫師 Illustrator | lulubeann

最適合3至5歲兒童及其家長
Best for ages 3-5 and their parents

插畫師 Illustrator｜劉清華 Jess Lau

小叮在哪裡？故事出發了！
WHERE IS DING-DING ?
THE STORY BEGINS !

電車小叮每天出發，從早上六點開始，一直忙到午夜……但他心裡的秘密，有沒有人發現呢？

工作坊將由藝術家劉清華與說書人一起展開。以原創繪本《電車小叮在哪裡？》為起點，配合電車窗外風景的影像與光影設計，將沿路風景搬進黑房，讓觀眾沉浸於小叮的奇妙旅程。孩子將與家長一起想像，讓一顆顆故事的種子，在城市中悄悄發芽。

Tram Ding-Ding sets off every day at 6am and stays busy until midnight... but does anyone notice the secret he holds inside?

This workshop will be led by artist Jess Lau and a storyteller. Using the original picture book *Where Is Tram Ding-Ding?* as a starting point, participants will immerse themselves in Ding-Ding's wonderful journey with images and light designs of the scenery outside the tram. Children will collaborate with their parents to imagine and let the seeds of stories sprout in the city.

12-13.7｜1pm, 5pm

工作坊時長Duration 45分鐘mins

文娛廳 Cultural Activities Hall

小朋友 Child **$60**｜家長 Parent **$90**#

名額 Quota : 20 家庭 Families*｜粵語講解 In Cantonese

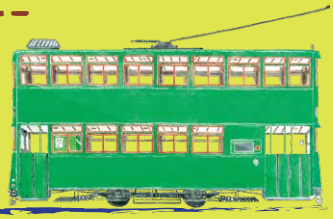
#全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人，以及綜合社會保障援助受惠人士票價為$60
$60 for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, and Comprehensive Social Security Assistance recipients

*由一位家長或成人陪同一位小朋友參加
1 parent or adult with 1 child

6+ 最適合6至8歲兒童及其家長
Best for ages 6-8 and their parents

插畫師 Illustrator｜劉清華 Jess Lau

小叮的新世界—親子定格動畫工作坊
THE NEW WORLD OF LITTLE TRAM DING-DING- STOP MOTION ANIMATION WORKSHOP



假如電車小叮可以放假，他會去哪裡旅行呢？

工作坊將以藝術家劉清華創作的繪本《電車小叮在哪裡？》出發，和孩子一起想像，小叮離開香港走進一個幻想世界的旅程。把電影裡「場景」的概念，透過拼貼與繪畫，色彩與質感建構屬於自己的故事空間。最後，藝術家將一起拍攝一段簡單的定格動畫，讓小叮穿梭其中。

12-13.7｜11am, 2:30pm

工作坊時長Duration 80分鐘mins

美術室 Art Studio

If Tram Ding-Ding could take a vacation, where would he travel ?

This workshop will start with the picture book *Where Is Tram Ding-Ding?* created by artist Jess Lau, inviting children to imagine Ding-Ding leaving Hong Kong and entering a fantasy world. The artist will guide participants to understand the concept of "scenes" in film, using collage and painting to create their own story spaces with various colours and textures. Finally, the artist will help participants shoot a simple stop motion animation, allowing Ding-Ding to embark on a magical adventure within their creations.

小朋友 Child **$120**｜家長 Parent **$180**#

名額 Quota : 10 家庭 Families*｜粵語講解 In Cantonese

#全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人，以及綜合社會保障援助受惠人士票價為$120
$120 for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, and Comprehensive Social Security Assistance recipients

*由一位家長或成人陪同一位小朋友參加
1 parent or adult with 1 child

2+ 最適合2至4歲兒童及其家長
Best for ages 2-4 and their parents

電影導演 Film Director｜曾翠珊 Tsang Tsui Shan

小小身體，大地記憶—寶寶光影初體驗

TINY BODIES, EARTH MEMORIES - FIRST CINEMATIC EXPERIENCE FOR TODDLER

一段深藏記憶裡的溫度與光影，它會是什麼模樣？

《小小身體，大地記憶》從幼兒視角出發，揉合電影語言及感官體驗，讓幼兒與家長無拘束地探索光影空間。
工作坊將由電影導演曾翠珊帶領，結合光影變化，轉化為孩子可感知的互動遊樂場景。

What would the warmth and light hidden in memories look like?

Tiny Bodies, Earth Memories is a sensory experience from the perspective of toddlers, combining film language to create a safe space for light and shadow exploration for children and caregivers. The workshop will be led by film director Tsang Tsui Shan, transforming changes in light and shadow into interactive playground scenes that children can perceive.

12-13.7｜11am, 3pm

工作坊時長Duration 45分鐘mins

文娛廳 Cultural Activities Hall

小朋友 Child **$60**｜家長 Parent **$90**#

名額 Quota : 20 家庭 Families*｜粵語講解 In Cantonese

#全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人，以及綜合社會保障援助受惠人士票價為$60
$60 for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, and Comprehensive Social Security Assistance recipients

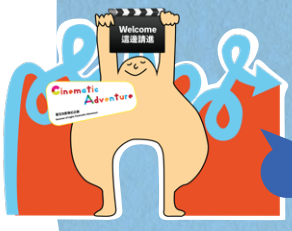
*由一位家長或成人陪同一位小朋友參加
1 parent or adult with 1 child

節目時間表 EVENT SCHEDULE
12-13.7.2025

西灣河文娛中心 SAI WAN HO CIVIC CENTRE

G/F 地下

大堂 Foyer



11 AM - 6 PM

打卡位
PHOTO OP INSTALLATION

+

光影童繪—藝術創作體驗
DRAW AND GLOW: CREATIVE LIGHT EXPLORATION

排演室 Rehearsal Room

隨時隨地無限欣賞短片區
FILM ZONE WITH SELECTED SHORT FILMS

免費入場，座位先到先得
Free Admission on a first-come-first-served basis

2/F 2 樓

大堂 Foyer

影相打卡與眾同FUN
WELCOME ZONE WITH PHOTO OP INSTALLATION

文娛廳 Cultural Activities Hall

11 AM

小小身體，大地記憶—寶寶光影初體驗
TINY BODIES, EARTH MEMORIES- First Cinematic Experience for Toddler

1 PM

小可在哪裡？故事出發了！
WHERE IS DING-DING? THE STORY BEGINS!

3 PM

小小身體，大地記憶—寶寶光影初體驗
TINY BODIES, EARTH MEMORIES- First Cinematic Experience for Toddler

5 PM

小可在哪裡？故事出發了！
WHERE IS DING-DING? THE STORY BEGINS!

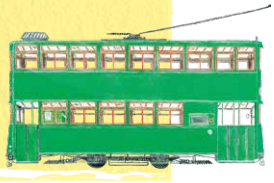
美術室 Art Studio

11 AM

小可的新世界—親子定格動畫工作坊
THE NEW WORLD OF LITTLE TRAM DING-DING- Stop Motion Animation Workshop

2:30 PM

小可的新世界—親子定格動畫工作坊
THE NEW WORLD OF LITTLE TRAM DING-DING- Stop Motion Animation Workshop



香港筲箕灣道111號地下 G/F, 111 Shau Kei Wan Road, Hong Kong

購票指南 BOOKING GUIDE

工作坊門票於6月12日起發售
Tickets for workshops available from 12 June onwards

節目查詢
Programme Enquiries
2734 2900
www.lcsd.gov.hk/fp

門票於城市售票網發售
Tickets available at
URBTIX

網上購票
Internet Booking
www.urbtix.hk

流動購票應用程式
Mobile Ticketing App
URBTIX

電話購票
Telephone Booking
3166 1288

票務查詢及客戶服務
Ticketing Enquiries and Customer Service
3166 1100

《小叮在哪裡？故事出發了！》及《小小身體，大地記憶—寶寶光影初體驗》
WHERE IS DING-DING? THE STORY BEGINS! and TINY BODIES, EARTH MEMORIES - FIRST CINEMATIC EXPERIENCE FOR TODDLER

小朋友 Child $60 | 家長 Parent $90#

#全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人，以及綜合社會保障援助受惠人士票價為$60
$60 for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, and Comprehensive Social Security Assistance recipients

《小叮的新世界—親子定格動畫工作坊》
THE NEW WORLD OF LITTLE TRAM DING-DING - STOP MOTION ANIMATION WORKSHOP

小朋友 Child $120 | 家長 Parent $180#

#全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人，以及綜合社會保障援助受惠人士票價為$120
$120 for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, and Comprehensive Social Security Assistance recipients

折扣優惠 BOOKING DISCOUNTS

- 全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可享優惠票價。綜援受惠人士優惠票數量有限，先到先得。優惠門票持有人入場時，必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。
  Concessionary tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. Tickets for CSSA recipients are available on a first-come-first-served basis. Concessionary ticket holders must produce evidence of their identity or age upon admission.

夏日光影工作坊及電影節聯乘優惠 "Summer of Light" Workshop and Cine Fest Combo Discounts

- **「光影同樂」團體購票優惠 "Summer of Light" Combo Group Booking Discount**
  每次購買「夏日光影奇幻之旅」工作坊正價家長門票及「夏日親子電影節」電影節目的正價門票時，電影節節目的正價門票可獲以下優惠：
  1至2張**95折**; 3至8張**9折**; 9至18張**85折**; 19張或以上**8折**。
  For each purchase of full-price parent ticket for workshops in the "Summer of Light: Cinematic Adventure", the following concession applies on each purchase of full-price tickets for film screenings in the "Summer Family Cine Fest":
  5% off for 1-2 tickets; **10% off** for 3-8 tickets; **15% off** for 9-18 tickets, **20% off** for 19 or more tickets.

- **「光影同樂」套票優惠 "Summer of Light" Combo Package Booking Discount**
  每次購買「夏日光影奇幻之旅」工作坊正價家長門票及「夏日親子電影節」不同場次的電影節目正價門票時，電影節節目的正價門票可享以下優惠：
  2至3場**9折**; 4場或以上**85折**。
  For each purchase of full-price parent ticket for workshops in the "Summer of Light: Cinematic Adventure", the following concession applies on each purchase of full-price tickets for different film screenings in the "Summer Family Cine Fest":
  10% off for 2-3 different screenings; **15% off** for 4 or more different screenings.

上述購票優惠只可享用其一。
Patrons can enjoy only one of the above discount offers.

「夏日親子電影節」電影節目介紹，請參閱於城市售票網售票處備取的節目小冊子或瀏覽網址：www.lcsd.gov.hk/fp

本節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見。主辦機構有權更改節目及更換表演者。
The content of the programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department. The presenter reserves the right to change the programme and substitute performers.

節目詳情 Programme Details

夏日光影奇幻之旅
Summer of Light: Cinematic Adventure

夏日親子電影節
Summer Family Cine Fest